



LIFE
for
Mauremys

Tekst napisala:
MARIJA VIZNER
Ilustrirala:
ANDRIJANA RICO

MAUREMISI: DIŽEMO GLAS ZA KORNJAČIN SPAS!



UPØZNAJ STANOVNIKE LOKVE IZ HRVOJEVE PRIČE:

HRVÖJE
riječna kornjača
(*Mauremys rivulata*)



EMA
barska kornjača
(*Emys orbicularis*)



NERA
morska glavata želva
(*Caretta caretta*)

DEŠA
ptica kratkoprsti kobac
(*Accipiter brevipes*)



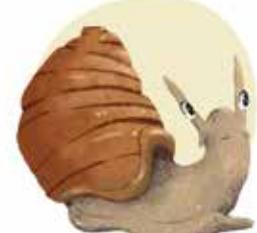
PAVÖ
mali vodenjak
(*Triturus vulgaris graecus*)



LUCE
riba popovska gašvica
(*Delminichthys ghetaldii*)



FILKO
vodenici puž pokriveni živorodni orgc
(*Viviparus contectus*)



MARA
riječna kornjača
(*Mauremys rivulata*)



BARA
barska kornjača
(*Emys orbicularis*)



BALDO
vretence jezerski regoč
(*Lindenia tetraphylla*)



JERO
zelena žaba
(*Pelophylax sp.*)



MAROJE
riječna kornjača
(*Mauremys rivulata*)

Tekst napisala: Marija Vizner | Ilustrirala: Andrijana Rico

MAUREMISI: DIŽEMO GLAS ZA KORNJAČIN SPAS!



Izdavač:

Hrvatske vode (HV)

Institucije, partneri i suradnici:

Ministarstvo zaštite okoliša i zelene tranzicije (MZOZT)

Udruga Hyla (Hyla)

Agronomski fakultet Sveučilišta u Zagrebu (AFZ)

Javna ustanova za upravljanje zaštićenim dijelovima prirode Dubrovačko-neretvanske županije (JU DNŽ)

Ustanova Zoološki vrt Grada Zagreba (ZOO)

Za izdavača:

Zoran Đuroković, generalni direktor, HV

Uređivački odbor:

Elizabeta Kos, ravnateljica Uprave vodnoga gospodarstva i zaštite mora, MZOZT

Danka Biondić, HV

Nataša Gecan, HV

Katarina Koller Šarić, Hyla

Dragica Šalamon, AFZ

Marijana Miljus Đuračić, JU DNŽ

Ivan Cizelj, ZOO

Davorka Maljković, ZOO

Stručni odbor (abecednim redom):

Ana Štih Koren, Hyla

Anja Neduk, Hyla

Đorđa Medić, HV

Hrvoje Herceg, HV

Ivana Čagalj, HV

Marija Šikorona, HV

Marija Vizner, HV

Petra Sisan, JU DNŽ

Sinopsis i tekst izradila: Marija Vizner

Ilustracije: Andrijana Rico

Animacije: Grow d.o.o., Trg Luke Ilića Oriovčanina 8, Novska

Glas Hrvoja: Nebojša Borojević

Lektorirala: Željka Trajbar Cigić

Grafička obrada i tisk: INTERGRAFIKA TTŽ d.o.o., Klake 7, Zaprešić

Naklada: 1.500 primjeraka

2024.

ISBN 978-953-7672-31-7

CIP zapis je dostupan u računalnome katalogu Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu pod brojem 001242171.

Projekt "Riječna kornjača – očuvanje krovne vrste sredozemnih vlažnih staništa u Dubrovačko-neretvanskoj županiji" sufinanciran je sredstvima LIFE Programa Europske unije pod brojem ugovora 101071737 – LIFE21-NAT-HR-LIFE for Mauremys te sredstvima Fonda za zaštitu okoliša i energetsku učinkovitost i Ureda za udruge Vlade Republike Hrvatske. Sadržaj i stajališta izražena u ovom edukativnom materijalu isključiva su odgovornost partnera projekta "LIFE for Mauremys" i ne odražavaju nužno stajalište Europske unije, Fonda za zaštitu okoliša i energetsku učinkovitost i Ureda za udruge Vlade Republike Hrvatske.



**Zajedno
čuvamo
prirodu**



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE
Ured za udruge

Europska unija



MAUREMISI: DIŽEMO GLAS ZA KORNJAČIN SPAS!

Tekst napisala:
MARIJA VIZNER

Ilustrirala:
ANDRIJANA RICO





Nera, divno sjaji taj cvjetni kamen, kao neki ružičasti plamen.



Karlo mi je cvjetić daš kad je blizu mene staš. Od svih želvi otkr mene, njegov dodir sve pokrene. Pod oklopom k' se komete, čudni leptirići odmah polete. Šakljaju i lete, nikako da slete. Šapnuo je da cvjetić simboliku ima, prenosi poruku onom tokom ga prima. Znate li vi o tome nešto, jer Karlo mi se osmjejuje često?





Niste čule priču o kamenom cvjetu, Mari i Maroju i ljudskom svijetu? Ljubavnu priču o mladom paru koji je cvjetićem spasio baru? Pštaknuo ljudsku dobrotu i vratio našu lošku živostu? Pøslušajte ovu legendu važnu, jer prenosi svima poruku snažnu...





"Bilo je to prije jednog kornjačinog života. Dobra kada je lišće počelo žutjeti. Uz prekrasnu očuvanu baricu nizala su se brojna gnijezda riječnih kornjača iskopaana u travnjaku početkom ljeta. Skrivala su od četiri do sedam malenih jaja. Već tri mjeseca roditelji su čekali da se njihovi mališani izlegu. Za to vrijeme strepili su od divljih svinja i mungosa, koji bi u potrazi za hranom mogli raskopati gnijezda i pojesti jaja.



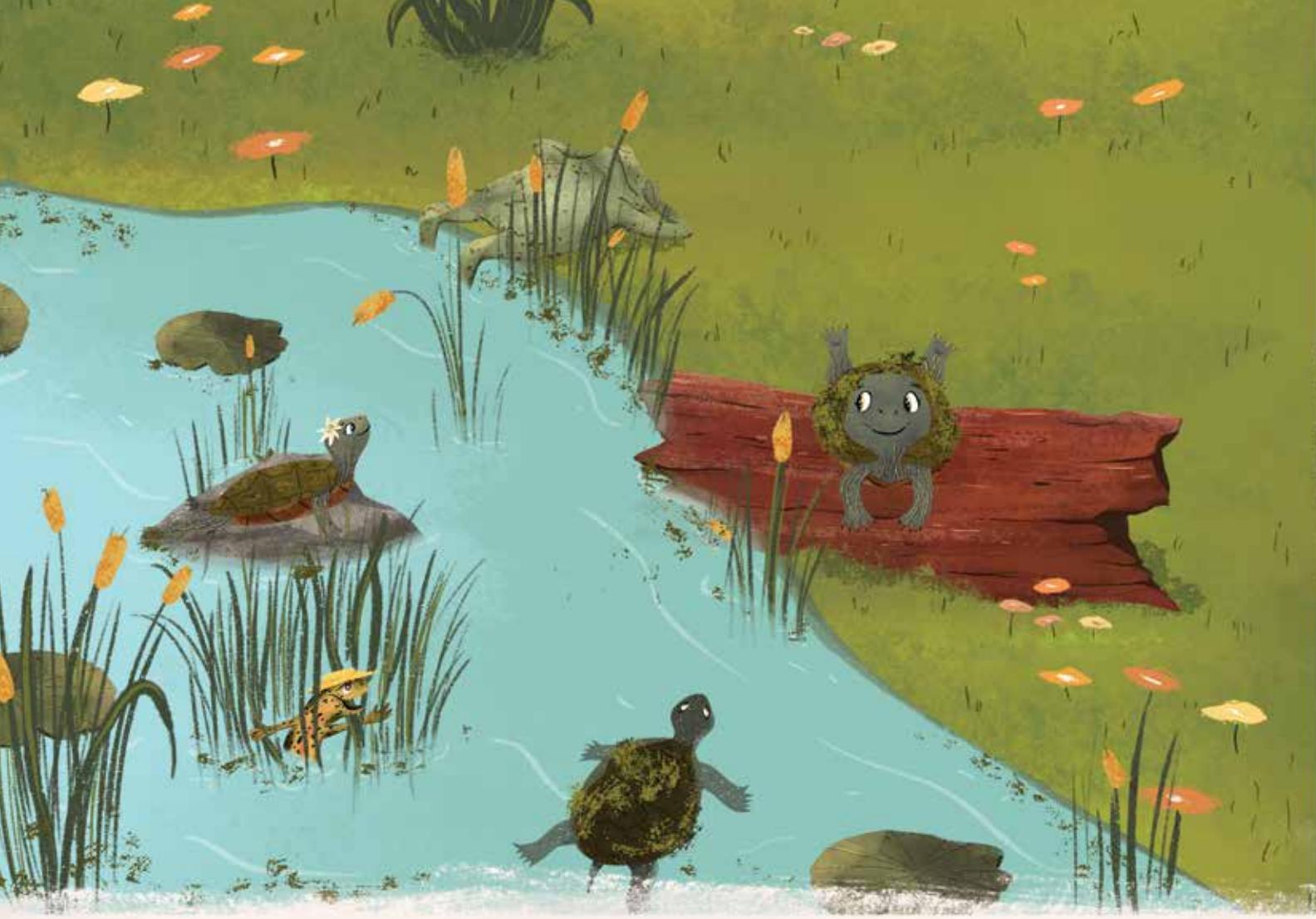
U ranom rujanskom jutru, pokraj gnijezda mladog para, neочекivano je pratiovalo malo drvo šireći miris bijelih cvjetića. Zagrijan mirisni zrak dozvao je prvu prinjavu iz jajeta na vrhu gnijezda. Kroz razbijenu ljusku, glavu je premašila prekrasna kornjačica. U spomen na svoju veliku ljubav, odlučili su joj nadjenuti ime Mara, staro dubrovačko ime koje potječe od imena Marija i simbolizira čistu i duboku ljubav, "šnu koja je voljena". Otac joj je na dan rođenja darovao cvjetić, koji je ona često nosila na glavi, šireći miris u znak sjećanja na rođenje prve riječne kornjače u njihovoj obitelji."



"U isto vrijeme, nedaleko, u zapuštenoj lôkvi blizu ceste, stariji je par tužno gledao u gnijezdo i uništena jaja koja je netom prije poješ mungos. U njegovom ga je naumu prekinula glasna truba auta. Iz posljednjeg se jajeta u gnijezdu sada rađao njihov potomak. Zabrinuti roditelji gledali su kako se mladunac hrabro bori s ljuskom i probija je. Promolio je svoju glavicu, koju je baš u tom trenu obasjala topla sunčeva zraka, probivši se kroz gusto grmlje.



Vidjevši njegovu obasjanu, nasmiješeno lice, pomicili su kako je ovaj mališan poseban. Bio je to tračak nade za spas njihove onečišćene i napuštene barice iz koje su brojne obitelji kornjača odselile. Ostalo je samo nekoliko njih, iščekujući neko čudo. Možda je to čudo njihov mališan, ponadali su se roditelji. Stoga su mu nadjenuli ime Maroje, koji simbolizira hrabrost, jakost, mudrost i plemenitost onoga koji je voljen."



"Mara i Maroje svjeće prve dane provodili su u igri s prijateljima u muljevitom plićaku s puno vegetacije. Tako bi se mogli brzo sakriti od grabežljivaca koji su ih vrebali zbog njihovog još mekanog oklopa. Divlje svinje, koje su se dolazile kaljužati u baricu, bile su im česta prijetnja, ali ne manje opasni bili su i mungosi, čaplje, rode i vrane. Za razliku od malih kornjača, roditelji su plivali cijelom ljkvom. Stražarili su i upozoravali na opasnost, osobito kornjače koje su se bezbrižno sunčale kako bi bile zdravije i aktivnije. Svi znaju da je naša tjelesna temperatura promjenjiva i ovisi o količini sunčeve topline", namjestio se Hrvanje na suncu i nastavio...



"Mara se voljela sunčati kako bi dobila više vitamina D za lijepi oklop i kožu. Njezina se mama voljela sunčati odmarajući u vodi, ali tada bi joj se nakupljale alge na oklopu. Zato se ponekad morala sunčati na plutajućim granama ili obali. Tako bi joj sunčeve zrake isušile alge i ubile štetne mikroorganizme* koji mogu oslabiti oklop. Maroje je pak volio hvatati hrano. Od starijih kornjača učio je kako se hvataju male ribice, rakušci, kukci i njihove ličinke. To je bila glavna hrana malih kornjača, puna proteina i masti. Starije su kornjače više jele vodenog bilje i budnim su okom pratile kako Maroje napreduje i postaje sve vještiji u lovnu."

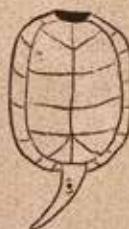
* Pojašnjenja za riječi označene plavom bojom pronađi u Pojmovniku.

MUŽJAK

Mužjak ima udubljenu trbušnu stranu kako bi se bolje pripiš uz ženku kada parenja



Mužjak ima nečisnicu bliže vrhu repa



ŽENKA

Ženka je nešto veća



Ženka ima kraći i tanji rep



Mama, čini mi se kako je moj repić dulji od tvoga!



Dobro si primijetila! Postoje razlike između mlađih i starijih kornjača. Mlade kornjače su manje, imaju duže repice, crne oči i šareniji oklop. Gle moj trbuš! Maš je izbljedio, a tvój još nije. Postoje razlike i između muških i ženskih kornjača. Pogledaj!



"Mara i Maroje bili su znatiželjni mališani. Voljeli su istraživati okoliš.



Ja nemam oklop, već kućicu! Bara nije riječna kornjača, već barska kornjača. Vidiš, neštost je manja, oklop joj je kupolast, tamniji sa žutim šarama i točkicama koje ima i na koži. Oklop tvoje mame je maslinasta zelen, izduženiji i spljošten. Zato riječne kornjače zovu i "plasnatim kornjačama".

Filk, ti imaš savsim drugačiji oklop!
A ni Barin i mamin nisu baš isti!

Primjećivali su i najsitnije detalje, a često su propitkivali starije. Vrlo brzo su zamjetili razlike među kornjačama."



"Prvi susret Mara i Maroja dogodio se nakon nekoliko zima, sasvim slučajno! Bilo je to jednog proljetnog dana kada je sunce zagrijalo ljkve. Iz svog privremenog koprnenog stana, mali vodenjak Pavč krenuo je prema ljkvi u kojoj su se kornjače budile iz zimskog **mirovanja**. Dok je Mara ispirala mulj s oklopa, s Dešom se potajno dogovarala o odlasku do tajnovidne ljkve. Iskrale su se ranu ujutru i krenule na put. Prelazeći cestu, oštrim okom kopcima, Deša je opazila jureći auto koji se približavao Mari. Glasno je kriknula. U zadnji čas, uplašena se Mara spasila skočivši s ceste.



Pršbijajući se kroz grmlje, Mara je konačno došla do srušenog zidića i stare klupe uz obalu zapuštene ljkve. Umorna od puta okupala se i potražila mjesto za sunčanje. Na najboljem **sunčalištu** ugledala je dvije velike kornjače. Nikada do sada nije vidjela kornjače s crvenim mrljama iza očiju. Nije se usudila prići. Dok ih je skrivena iza trave promatrala, ugledao ju je Maroje i prišao joj. Sjeli su jedno pored drugoga ispod klupe i počeli razgovarati, kaš da se znaju deset kornjačinih životâ. Bila je to ljubav kojoj nije trebalos puno riječi. Maroje joj je ispričao tužnu priču o njihovoj zapuštenoj ljkvi."



"Nekada je lôkva vrvjela životom. U čistoj vodi bilo je puno riba, žaba, jegulja, kukaca i ličinki. Riječnih kornjača je bilo u izobilju. Ljudi su lôkvu ogradili zidićem, redovito je održavali i koristili vodu. Onda se sve počelo mijenjati. Stoka, koju zovu i blagom, prestala je dolaziti. Moji rođaci su sve više stradavali u potopljenim vršama zbog nedostatka kisika. Nitko više nije održavao lôkvu i travnjake. Zato danas lôkvu i obale obrasta raznolikim drvenastim i vodenim bilje. Povremeno vidimo i otpad. Vruće je, sve je manje vode u lôkvi. Voda je počela mijenjati boju i miris.



Nekada su kanale održavali ručno. Imali su blage obale s vegetacijom, kao spljošteno slovo "V". Lakše smo mogli izaći iz vode i sunčati se. Sada ih uređuju bučnim i opasnim strojevima. Kanali imaju strme i skliske obale. Više sliče slovu "U". Prijatelj je jedva izvukao živu glavu kada je bježao ispred straža. Nije se mogao popeti na obalu. Uz sve to, pojavile su se i velike crvenouhe kornjače. Ranije počinju donositi jaja od nas i imaju ih više u gnijezdu. Agresivne su prilikom hranjenja i zauzimaju najbolja sunčališta. Ugrožavaju nas! To se ne smije dopustiti! Mi, riječne kornjače, oduvijek smo svdje živjele!"



"Vrijeme je proletjelo i Mara se morala vratiti u svoju lôkvu, kako se roditelji ne bi brinuli. Na rastanku Maroje iz svoga oklopa izvadi prekrasan ružičasti kameni cvjetić i pruži ga Mari. Bio je to cvijet od prozirnog kristalnog **kvarca** koji se presijavao na suncu. Maroje ga je pronašao skrivenog u travi ispod stare klupe. Cvjetić je bio poseban, a bila je posebna i Mara. Nasmijani, podignuše cvjetić prema suncu uživajući u njegovoj ljepoti i šarenim zrakama koje je bacao oko sebe. Bio je to magičan trenutak.



Cvjetić, podignut visok prema suncu, u njihovim je rukama odbio jednu sjajnu zraku sve do oka dječaka Nike koji je u tom trenu biciklom prolazio cestom u vožnji s priateljima. Znatiželjni dječak zastao je i zaputio se prema mjestu od kuda je zraka dolazila. Nije pronašao izvor svjetlosti, ali je ugledao zapuštenu lökvu, staru klupu i srušeni zidić. Nije znao da ova lökva postoji, iako se puno puta igrao u blizini. Məbitelom je napravio nekoliko fotografija i odlučio pitati baku zna li nešto o ovoj lökvi."



Ružičasti cvjetić donio nam je sreću! Kada smo Lovro i ja dobili unuke, odlučila sam cvjetić vratiti na mjesto gdje smo ga pronašli.



"Baka Meri razveselila se unuku. Pregledavajući fotografije na mobitelu, zasjala joj je suza u oku. Sjetno se nasmijala djedu Lovri koji je ulazio u sobu. Rastužili su se oba vidjevši slike svoje ljkve, klupe i zidića. Ispričali su Niki priču svoje mladosti. Dak je šetala kaš djevojčica, naišla je na prekrasnu ljkvu. Zvali su je Ljkva životra. Bila je puna riječnih kornjača, riba, ptice i kukaca. Pažnju joj je privuklo tih lupkanje. Malenim čekićem dječak je namještao kamenje i popravljao srušeni zidić. Upoznali su se i brzo sprijateljili. Zvač se Lovro.

Mogda donese sreću još nekome.



Lokva je od tada postala njihova tajna mjesto gdje su se susretali i zaljubili. Zajedno su izradili drvenu klupu. S nje su mogli promatrati lokvu i mjesec u zvezdanom nebu. Uživali su zajedno osluškivati zvukove života u lokvi. Uz klupu su pronašli i predivan kameni cvjetić, isklesan u prozirnom ružičastom kvarcu. Slični cvjetići pronađeni su u iskopinama staroga rimskog grada Narone, blizu lokve. Cvjetić je baka, od tada, uvijek nosila blizu srca na lančiću, kao simbol njihove ljubavi. Dirnut njihovom pričom, Niko je odlučio vratiti lokvu u prijašnje stanje. Bio bi to predivan dar za baku i djeda! Za njezin rođendan!"



Imam ideju! Neka se naša grupa zove MAUREMISI, po riječnim kornjačama koje smo pronašli. One će biti simbol obnove Lökve života!

"Nikša je bio odlučan i svoje prijatelje odveo do Lökve. Ispričao im je dirljivu priču o bakinjoj ljubavi i ružičastom cvijetu. Baka je pekla najfinije kolače i pričala najzanimljivije priče u kojima su uživali Nikšovi prijatelji. Svi su se složili. Moraju urediti Lökvu života do bakinje rođendana! U tom trenutku, uz klupu, Nikša primijeti dvije male kornjačice. Bili su to Mara i Maroje. Uslikala ih mobjitelom i na internetu pronađe kako se radi o vrsti *Mauremys rivulata* ili riječnoj kornjači. Jako se razveselio jer je pronašao vrstu o kojoj je govorila baka.



Bić je to složen i velik zadatak, pa su Mauremisi u uređenje ljkve uključili cijeli razred. Učiteljica i učenici oduševljeno su prihvatili zadatak i odmah pričinili opsežnom istraživanju. Pretražili su poveznice na internetu i doznali više o riječnim kornjačama, njihovim staništima – ljkvama, kanalima i potocima. Proveli su anketu i skupljali priče svojih roditelja, susjeda, djedova i baka o nekadašnjem načinu života koji je pogodovao životu kornjača. Sve što su doznali brižno su bilježili."

NESTANAK ILI UNIŠTAVANJE STANIŠTA RIJEČNE KORNJAČE



Neodržavana staništa obrostaju i presušuju



Nepravilno odlaganje otpad i nepratljive
otpadne vode onečišćuju staništa



Klimatske promjene uz suše smanjuju
količinu vode



Strojnim se zahvatima stvaraju nepristupačne, strme,
visoke i glatke obale, ubrzava se vodotok



"Majlivi Mauremisi izložili su sve prikupljene podatke na školskom
panoru. I ostali učenici su se zainteresirali za obnovu ljkve i
čuvanje riječne kornjače."

UNIŠTAVANJE I SMANJENJE BROJA RIJEČNE KORNJAČE USLIJED...



... prekomjerne upotrebe i dugog držanja vrša
pod vodom



... puštanja invazivnih stranih vrsta u staništa



... stradavanja u prometu



... uzimanja kornjača iz prirode

Učenici su sve prenijeli roditeljima, rođacima i susjedima, koji su se prisjetili stare ljkve i ponudili pomoći u obnovi Ljkve života."



- Učiteljica je kontaktirala stručnjake za pomoć i savjete kako očistiti ljkvu te omogućiti kornjačama i drugim vrstama oporavak i opstanak



- Mauremisi su uz pomoć roditelja i stručnjaka očistili obale i ljkvu, popravili zidići klupu, postavili natpis "LJKVA ŽIVOTA"

- Građevinski stručnjaci izgradili su ispod ceste prijelaze za kornjače i postavili znak upozorenja za vozače



- Vlasnik je uredio plići kanal s blagim obalama, u obliku slova pobjede "V" i odlučio ga održavati bez strojeva

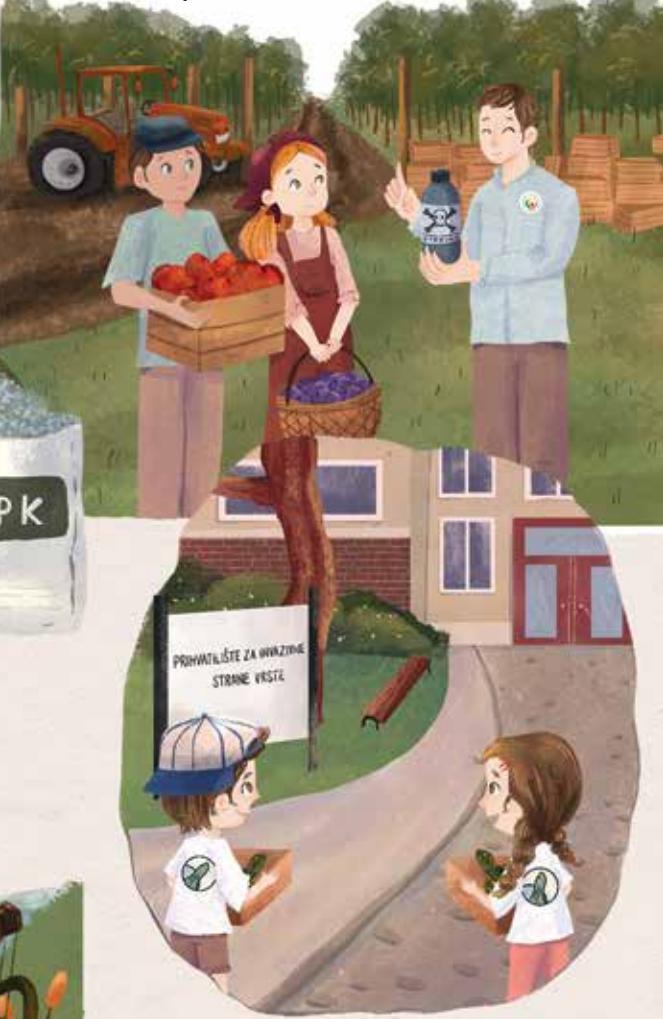


"Ideja obnove Ljkve života pretvorila se u opću akciju spašavanja staništa i riječne kornjače, u koju se uključila cijela zajednica. Nisu znali kolikor rijetku i ugroženu vrstu kornjače imaju. Bili su povosni, ali i osjetili odgovornost nad sudbinom kornjače.

- Učenici su uklonili otpad. Rođitelji su postavili **repelente** i table s oznakom divljih svinja i mungosa, grabežljivaca koji nisu poželjni blizu ljkve



- Stručnjaci su naučili poljoprivrednike umjereno korištiti gnjiva i **pesticide**, kako ne bi onečistili vode i staništa kornjača



- Stručnjaci su pokazali stanovnicima kako prilagoditi otvore vrša i sprječiti ulazak kornjača te ih savjetovali da često pregledavaju vrše i oslobađaju zarobljene kornjače



- Mauremisi su prikupili crvenuhe kornjače i predali ih na zbrinjavanje u prihvatište za invazivne strane vrste

Shvatili su kako i manjim promjenama mogu očuvati kornjače i njegina staništa. Odlučni spasiti zavičajnu kornjaču, u akciju spašavanja uključili su se poljoprivrednici, ribolovci, građevinski stručnjaci, vlasnici staništa, roditelji, djedovi i bake te brojni stručnjaci."



"Došao je i taj dan, bakin rođendan. U cik zore, okupana ljetnim sunčevim zrakama, Lökva života zasjala je starim sjajem, uređenih obala i čiste vode, s raznovrsnim biljem i životinjama. Zidić i klupa bili su obnovljeni, a na naslonu isписан natpis "Meri i Lörva". Baka nije slutila kakvo joj je iznenadenje priredio Niko. Približavali su se Lökvi. Baki je zaigralo srce kada je pogledala svoga Lörvu. Šutke su došli do Lökve držeći se za ruke. Dočekala ih je cijela zajednica. Sreći nije bilo kraja kada su ugledali obnovljenu Lökvu i svoju klupu. Slavlje je moglo početi.



Uzgajene riječne kornjače stručnjaci su svečano pustili u ljkvu i postavili im sunčališta. Gaseći svjećice na torti baka je zaželjela samo jednu želju – da ljkva i kornjače još dugo godina pružaju užitak svima. Nadu u to dala su joj nasmiješena i zadovoljna lica djece i svih mještana koje je zajedničkom fotografijom ovjekovječio lokalni fotograf. Ljkvom se još dugo u noć širio tih žamor svih njezinih stanovnika.”

Kada sam te prvi puta ugledao, znao sam da si posebna. Kaš i ovaj cvjetić! Predat ćemo ga našim potomcima kaš simbol naše ljubavi i spomen na obnovu ljkve. Povratak riječnih kornjača!

Da, zaista nam je donio sreću! Kaš da je magičan!

"Nakon zime, dolaskom toplijeg vremena, Mara i Maroje zadovoljnici su promatrali obnovljenu ljkvu prepunu prijatelja. Odrasli su i postali spolno zreli. U čistoj vodi uživali su u stvaranju novog života. Ubrzo su mnoge ženke bile **gravidne**. Gravidna je bila i Mara."

Ne puštajte
strane vrste
u prirodu!

Dajavite nalaze
invazivnih
stranih vrsta
kornjača.

Ne iskopavajte
jaja i ne lovite
zavičajne kornjače
za kućne
ljubimce.

Uživajte u
prirodi i vrstama
izdaleka.

Poštujte
znakove i
prilagodite brzinu
radi zaštite
životinja

Zaštitite
staništa, jaja i
kornjače od
grabežljivaca,
redovitim
opravljanjem i
obilascima. Potaknite
odrasle da postave
repelente!

Ne bacajte otpad
u vodenе površine
i řeku!

Uklonite otpad
i budite primjer
drugima!

Koristite
pesticide samo
tamđe gdje je
neophodno
te poštujte
prapisane
količine i
proizvođače.

Koristite tradicionalne načine opravljanja
lökvi i poljoprivrednih površina, kaš što su to radili
djedovi i bake.

Zemlja nije samo
čovjekov dom!

Dijelimo naš planet sa
svim živim bićima kako
bi nam svima
bilje bolje!



LJETO

PÖLAGANJE JAJA U
ZEMLJU NA TRAVNJKU

ÖDRASLE KÖRNJAËE
CIJELÖM LÖKVÖM PLIVAJU I KÖRISTE JE,
DÖK SE MANJE VIËE ZADRÖAVAJU U PLIËIM
DIJELÖVIMA LÖKVE KOJI SU ÖBRASLI
VEGETACIJÖM

PARENJE SPÖLNÖ
ZRELIH KÖRNJAËA POD
VÖDÖM

MALE KÖRNJAËE TIJEKÖM
NEKÖLIKÖ GÖDINA RASTU,
MIJENJAJU ÖBLIK I BOJU ÖKLOPA,
DULJINU REPA TE POSTAJU
SPÖLNÖ ZRELE

PROLJEËE

"Mara je pronašla mjesto za gnijezdo u koje će postaviti jaja.
Bilo je to na nedavno obnovljenoj livadi s rahlom zemljom, na
skrovitom mjestu sigurnijem od grabežljivaca.

IZLIJEGANJE
KORNJAČA IZ JAJA

IZLEGLE I RANJIVE
MALE KORNJAČE NAJČEŠĆE
SE SKRIVAJU U MULJEVITOM
PLIĆAKU I U VEGETACIJI

ZIMSKO
MIROVANJE KORNJAČA
U MULJU NA NISKIM
TEMPERATURAMA



Mladi par razveselio se kada je ugledao sedam jaja u gnijezdu iz kojih su se u rujnu izlegle prinovе, dočekane s velikim veseljem svih stanovnika Lökve života. Zahvaljujući ljudima, lökva je postala sigurnije i bolje mjesto za pôdizanje obitelji."





"Mara i Maroje uživali su s prijateljima u obnovljenoj lôkvi, danaseći gradinama na svijet brajne potomke. Ružičasti cvjetić postao je simbol ljubavi i života. Baka Meri i djed Lovro dolazili su još puno godina na lôkvu života. Sjedili su na svojoj klupi često da kasno u noć, gledajući mjesec u odraz na zvjezdanom nebu u čistoj vodi. Niko i cijela zajednica preuzeли su brigu o lôkvama i kanalima, a riječne su se kornjače uskoro vratile na mjesto na kojima su nekada živjele."

Leptirići su znak sreće,
put kojim se ljubav kreće.
Donoši li stvarna cvjetić
sreću, svima koji se s njim
susreću?

Legenda ili priča sam, Lökvu života svi
znamo. Ljepšeg mesta u okolini nema,
puna života nove priče spremna. Jel tko
vidio kamen taj, ružičastog cvjetića sjaj?

Zar cvjetić poruku donosi,
Karlovu ljubav mi prenosi?
Ahhh, leptirići se opet
igraju, ispod oklopa me
diraju!





Hrvaje je utonuo u san i smiješkom ispratio dan. Šta ljubavi i sreći je snivač, dok je cvjetić uz krevet skrivač. Mara i Maroje Hrvaju su život dali i ružičasti cvjetić mu potom predali. Hoće li mu on svrige moći prenijeti i leptiriće ispod oklopa donijeti? Lokvu života čekaju avanture nove, kada riječne kornjače ostvare svrje snove.



POJMOVNIK

- **GRAVIDNA** – ona koja nosi potomka u utrobi, koja je u drugom stanju, trudna
- **INVAZIVNE STRANE VRSTE** su vrste koje su unesene (namjerno ili nenamjerno) u staništa u kojima inače ne žive, a ugrožavaju ili štetno utječu na bioraznolikost, usluge ekosustava, zdravlje ljudi ili pričinjavaju ekonomsku štetu. U novom staništu nemaju prirodnih neprijatelja, natječu se za prostor i hranu sa zavičajnim vrstama, mijenjaju uvjete na staništu, prenose bolesti na zavičajne vrste te se s njima križaju. Više o invazivnim stranim vrstama saznajte na: <https://invazivnevrste.haop.hr/>
- **Crvenouhe / žutouhe kornjače** su donesene iz Sjeverne Amerike i kupljene kao kućni ljubimci, a potom puštene u prirodna staništa gdje ugrožavaju opstanak zavičajnih vrsta kornjača. Ove strane kornjače su veće i agresivnije, ranije spolno sazrijevaju i imaju više jaja u godini pa se stoga brže izbore za kvalitetniju hranu, bolja sunčališta i gnjezdilišta od domaćih vrsta.
- **Mungos** (mali indijski mungos) je vrsta sisavca podrijetlom iz Azije. U Hrvatsku je na otok Mljet unesen 1910. godine radi smanjenja broja zmija otrovnica kojima se hrani. Unesen je i na druge otoke od kuda se proširio i na kopno. Ima vrlo negativan utjecaj na zavičajne vrste koje su mu lakši plijen od zmija pa je tako uništio ili smanjio populacije gmazova, vodozemaca, ptica, a hranio se i glodavcima i peradi. Omiljena hrana su mu i jaja kornjača. Prenosi bjesnoću pa može predstavljati i zdravstveni problem.
- **KVARC** je jedan od najrasprostranjenijih minerala u prirodi. Može biti proziran, poluproziran ili neproziran, najčešće bezbojan, ali i raznih boja. Ružičastom su kvarcu drevni narodi pripisivali razne moći i od njega izrađivali često nakit ili predmete koji su "donosili" sreću ili štitili od zla (talismani). Vjerovali su kako simbolizira ljubav, prijateljstvo, mir, ljepotu i sreću.
- **MIKROORGANIZMI** su najsjitnija živa bića, nevidljiva oku, tek vidljiva mikroskopom. Neki pripadaju životinjama, biljkama, gljivama ili bakterijama, a posebnu skupinu čine virusi, na granici živog i neživog svijeta. Nalaze se posvuda u prirodi i živim bićima, mogu biti korisni, ali i uzročnici brojnih bolesti.
- **MIROVANJE** je pojava usporavanja životnih funkcija (smanjenje tjelesne temperature, otkucanja srca, disanja i sl.) u nepovoljnim uvjetima. **Hibernacija** je zimsko mirovanje slično dubokom snu (medvjedi, šišmiši, glodavci, jež i dr.) iz kojega se životinje ne bude i nekoliko mjeseci pa moraju u tijelu pohraniti veću zalihu tjelesne masti za preživljavanje. **Brumacija** je zimsko mirovanje u kojem životinja ne ulazi u duboki san, već se povremeno probudi radi potrage za hranom ili sunčanjem pa ne mora pohranjivati zalihe u tijelu (kornjače i drugi gmazovi, vodozemci i dr.). **Estivacija** je ljetno mirovanje kojim se usporavaju životni procesi uslijed visokih temperatura okoline (kornjače i drugi gmazovi, vodozemci, puževi, crvi i dr.).

- **NARONA** je antički grad na području današnjega sela Vida kraj Metkovića, na desnoj obali Neretve. U iskopinama su pronađeni brojni ostaci grada s umjetničkim djelima s cvjetnim uzorcima prema kojima su izrađeni suveniri i nakit. Iznad Augustova hrama, 2007. godine, je izgrađen Arheološki muzej Narona.
- **NEČISNICA** je vrećasto proširenje završnoga dijela crijeva životinja u kojem se, uz crijevni sadržaj, skupljaju i mokraća i zrele spolne stanice.
- **PESTICIDI** su razne kemikalije koje se koriste za suzbijanje bolesti i štetnika ili uklanjanje korova. Nestručna primjena ili prekomjerne količine pesticida mogu onečistiti okoliš i vode te ugroziti opstanak brojnih drugih vrsta i zdravlje čovjeka. Pesticidi mogu služiti i za privlačenje ili odbijanje nekih vrsta. Zaštitna sredstva na bazi biljnih pripravaka prihvatljivija su za okoliš.
- **RAKUŠCI** su skupina morskih i slatkovodnih rakova bez oklopa, prosječne duljine 1 do 2 cm. Savijenog su i spljoštenog tijela s dugim nogama. Hrana su kornjačama, ribama i drugim vodenim životnjama.
- **REPELENTI** su prirodna ili kemijska sredstva kojima se odbijaju neželjene životinje.
- **SUNČALIŠTA** su mjesta pogodna za sunčanje kornjača (plutajuće drvo, obala i slično).
- **UGROŽENA VRSTA** je biljna ili životinjska vrsta kojoj prijeti izumiranje. Glavni su uzroci izumiranja: uništavanje staništa, pretjeran lov, unos (invazivnih) stranih vrsta u stanište.



SLIJEDI UPUTE I GLEDAJ KAKO HRVOJE OŽIVLJAVA PRED TVOJIM OČIMA!

Preuzmi našu besplatnu AR aplikaciju (Augmented Reality / “proširena stvarnost”) iz *Play store* trgovine i oživi Hrvoja u pet koraka: **(1)** Otvori *Google Play Store* na mobitelu; **(2)** u traku za pretragu unesi naziv “MAUREMISI I HRVOJE”; **(3)** pronađi aplikaciju u rezultatima pretrage i “klikni” na nju te je instaliraj na svoj mobitel; **(4)** pronađi aplikaciju na početnom zaslonu mobitela i otvori je; **(5)** usmjeri kameru na stranicu s oznakom mobitela i pričekaj trenutak kako bi aplikacija prepoznala sliku i pokrenula AR sadržaj. Uživaj u proširenoj stvarnosti koja oživljava Hrvoja i donosi poruke o očuvanju riječne kornjače i njezinih staništa.



Pravna osoba za upravljanje vodama

Ulica grada Vukovara 220
10000 ZAGREB
tel: +385 1 6307 333
www.voda.hr

Doznaј više o projektu “LIFE for Mauremys” na:

<https://voda.hr/hr/projekt/life-mauremys>
<https://life4mauremys.agr.hr>

Partneri projekta "LIFE for Mauremys"



Javna ustanova za upravljanje zaštićenim
dijelovima prirode Dubrovačko-neretvanske županije



ISBN 978-953-7672-31-7

9 789537 672317



OŽIVI HRVOJA
NA SVOM MOBITELU!
Slijedi upute u slikovnici!

